

Lev

Chapter 19

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר
H1696 H3068 H0413 H4872 H0559

প্রভু মোশিকে বললেন।

2 דַּבֵּר אֶל-כָּל-עַדְתְּ בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם קְדָשִׁים תִּהְיוּ כִּי קָדוֹשׁ
H1696 H0413 H3605 H5712 H3478 H0559 H0413 H6918 H1961 H6918
אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
H0589 H3068 H0430

“ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের বলা। আমি তোমাদের প্রভু ঈশ্বর। আমি পবিত্র সুতরাং তোমরা অবশ্যই পবিত্র হবে!”

3 אִישׁ אָמוֹ וְאָבִיו תִּירָאוּ וְאֶת-שְׁבֹתַי תִּשְׁמְרוּ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
H0376 H0517 H0001 H3372 H0853 H7676 H8104 H0589 H3068 H0430

“তোমাদের মধ্যে প্রত্যেকটি ব্যক্তিতার পিতা এবং মাতাকে সম্মান দেবে এবং আমার বিশ্রামের বিশেষ দিনগুলি পালন করবে। আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

4 אֶל-תַּפְנוֹ אֶל-הַאֵלִילִים וְאֶל-הַמִּצֵּחַ לֹא תַעֲשׂוּ לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
H0408 H6437 H0413 H0457 H0430 H3808 H0589 H3068 H0430

“মূর্তি পূজা করবে না। তোমাদের নিজেদের জন্য গলিত ধাতু দিয়ে দেবতার মূর্তি তৈরী করবে না। আমি প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

5 וְכִי תִזְבְּחוּ זֶבַח שְׁלָמִים לַיהוָה לָרֹצֶנְכֶם תִּזְבְּחוּ:
H2076 H2077 H8002 H3068 H7522 H2076

“যখন তোমরা ঈশ্বরকে মঙ্গল নৈবেদ্য উপহার দাও। তোমরা অবশ্যই তা সঠিকভাবে দেবে যাতে তা গ্রাহ্য হয়।

6 בַּיּוֹם זִבְחֶכֶם יֹאכְל וּמִמַּחֲרַת וְהַנּוֹתָר עַד-יוֹם הַשְּׁלִישִׁי בָאֵשׁ יִשָּׂרָף:
H3117 H2077 H0398 H4283 H3498 H5704 H3117 H7992 H0784 H8313

তোমরা যেদিন নৈবেদ্য দেবে সেদিন এবং পরের দিনও তা আহার করতে পারবে। কিন্তু যদি সেই নৈবেদ্যের কোন অংশ তৃতীয় দিনেও পড়ে থাকে। তাহলে তা অবশ্যই আগুনে পুড়িয়ে ফেলবে।

7 וְאִם הָאֹכַל יֹאכְל בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי פָּגוּל הוּא לֹא יִרְצָה:
H0398 H0398 H3117 H7992 H6292 H1931 H3808 H7521

তোমরা সেই নৈবেদ্যের কোনো অংশই তৃতীয় দিনে আহার করবে না। সেটা হবে অশুচি। সেটা অগ্রাহ্য হবে।

8 וְאֹכְלֵי עֹנִין יִשָּׂא כִּי-אֶת-קֹדֶשׁ יְהוָה חָלָל וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מֵעַמִּיהָ:
H0398 H5771 H5375 H0853 H6944 H3068 H3772 H5315 H1931

একজন ব্যক্তি যদি তা করে তবে সে সেই পাপের কারণে দোষী হবে। কারণ সে প্রভুর জিনিসগুলিকে শ্রদ্ধা করেনি। সেই লোকটি তার লোকদের থেকে অবশ্যই বিচ্ছিন্ন হবে।

9 וּבְקִצְרָכֶם אֶת־ קִצְרֵי אֲרָצְכֶם לֹא תִכְלֶה פֶּאֶת שְׂדֵה לְקַצֹּר וּלְקַט קִצְרֵי לֹא

[H3808](#) [H3951](#) [H6285](#) [H3615](#) [H3808](#) [H0776](#) [H0853](#)

תִּלְקֹט:

[H3950](#)

“যখন তোমরা শস্য কাটো তখন তোমাদের ক্ষেত্রের কোণ পর্যন্ত শস্য কেটো না শস্য যদি মাটিতে পড়ে ইস্রায়েলে তোমরা তা কুড়িয়ে নিও না।

10 וּבְרִמָּה לֹא תַעֲזֹל וּפְרֹט בְּרִמָּה לֹא תִלְקֹט לָעָנִי וְלַגֵּר תַּעֲזֹב אֹתָם אָנִי יְהוָה

[H3068](#) [H0589](#) [H0853](#) [H1616](#) [H6041](#) [H3950](#) [H3808](#) [H3754](#) [H6528](#) [H3808](#) [H3754](#)

אַל־הִיכֶם:

[H0430](#)

তোমাদের দ্রাক্ষা বাগানের সব দ্রাক্ষা তুলবে না এবং যেগুলি মাটিতে পড়ে থাকে সেগুলিও তুলে নেবে না কেন? কারণ সেগুলি তোমরা গরীব এবং তোমাদের দেশের মধ্যে দিয়ে ভ্রাম্যমাণ মানুষদের জন্য ফেলে রাখবে আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

11 לֹא תִנָּבִי וְלֹא־ תִכְחַשׁוּ וְלֹא־ תִשְׁקְרוּ אִישׁ בְּעֵמִיתוֹ:

[H5997](#) [H0376](#) [H8266](#) [H3808](#) [H3584](#) [H3808](#) [H1589](#) [H3808](#)

“তোমরা অবশ্যই চুরি করবে না তোমরা অবশ্যই লোকদের ঠকাবে না এবং পরস্পরের কাছে মিথ্যে কথা বলবে না।

12 וְלֹא־ תִשָּׁבְעוּ בִשְׁמִי לִשְׁקַר וְחִלְלֶה אֶת־ שְׁם אֱלֹהֵי אָנִי יְהוָה:

[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H8034](#) [H0853](#) [H8267](#) [H8034](#) [H7650](#) [H3808](#)

মিথ্যে প্রতিশ্রুতি দিতে তোমরা অবশ্যই আমার নাম ব্যবহার করবে না তা করলে ঈশ্বরের নামের অসম্মান করা হয় আমিই তোমাদের প্রভু!

13 לֹא־ תַעֲשֶׂק אֶת־ רֵעֶךָ וְלֹא תִנָּזֵל לֹא־ תִלֵּין פְּעֻלַּת שְׂכִיר אִתָּךְ עַד־ בֹּקֶר:

[H1242](#) [H5704](#) [H0854](#) [H7916](#) [H6468](#) [H3808](#) [H1497](#) [H3808](#) [H7453](#) [H0853](#) [H6231](#) [H3808](#)

“তোমাদের প্রতিবেশীর প্রতি তোমরা অবশ্যই মন্দ ব্যবহার করবে না তোমরা অবশ্যই তাকে লুণ্ঠ করবে না তোমরা সকাল না হওয়া পর্যন্ত সারা রাত ধরে অবশ্যই একজন ভাড়া করা শ্রমিকের বেতন আটকাবে না।

14 לֹא־ תִקְלָל חֹרֶשׁ וְלִפְנֵי עֹזֵר לֹא תִתֵּן מִכְשָׁל וַיִּרְאֶת מִאֲלֹהֵי אָנִי יְהוָה:

[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H3372](#) [H4383](#) [H5414](#) [H3808](#) [H5787](#) [H6440](#) [H2795](#) [H7043](#) [H3808](#)

“তোমরা অবশ্যই একজন বধির মানুষকে অভিশাপ দেবে না অন্ধ মানুষের সামনে এমন কিছু রেখো না যাতে সে পড়ে যায় তোমরা অবশ্যই ঈশ্বরকে শ্রদ্ধা করবে আমিই তোমাদের প্রভু!

15 לֹא־ תַעֲשֶׂוּ עֹלָ' בְּמִשְׁפָּט לֹא־ תִשָּׂא פָנֶיךָ לְיָ וְלֹא תִתְהַדָּר פָּנֶיךָ נִגְזֹל בְּצֹדֶק

[H6664](#) [H6440](#) [H1921](#) [H3808](#) [H1800](#) [H6440](#) [H5375](#) [H3808](#) [H4941](#) [H3808](#)

תִּשְׁפֹּט עֵמִיתְךָ:

[H5997](#) [H8199](#)

“বিচারের ব্যাপারে তোমরা অবশ্যই পক্ষপাতহীন হবে তোমরা অবশ্যই দরিদ্র মানুষের প্রতি বিশেষ পক্ষপাতিত্ব দেখাবে না এবং তোমরা অবশ্যই অতি গুরুত্বপূর্ণ লোকদেরও বিশেষ সম্মান দেখাবে না তোমরা যখন প্রতিবেশীর বিচার করবে তখন অবশ্যই অন্যায় করবে না।

16 לֹא־ תִלֶּךָ רִבִּי' בְּעֵמִיךָ לֹא תַעֲמֹד עַל־ רֵם רֵעֶךָ אָנִי יְהוָה:

[H3068](#) [H0589](#) [H7453](#) [H1818](#) [H5975](#) [H3808](#) [H7400](#) [H3212](#) [H3808](#)

অন্য লোকদের বিরুদ্ধে তোমরা অবশ্যই মিথ্যা গল্প রটিয়ে বেড়াবে না। এমন কিছু করবে না যাতে তোমাদের প্রতিবেশীর জীবন বিপন্ন হয়। আমিই তোমাদের প্রভু!

17 לֹא-תִשְׁנֶא אֶת-אֶחָיו בְּלִבְבְּךָ הַזֶּה תִּזְכֹּחַ אֶת-עַמִּיתְךָ וְלֹא-תִשָּׂא עָלָיו חָטָא׃
H2399 H5375 H3808 H5997 H0853 H3198 H3198 H3824 H0251 H0853 H8130 H3808

“তোমরা তোমাদের ভাইকে অবশ্যই মনে মনে ঘৃণা করবে না। যদি তোমাদের প্রতিবেশী ভুল করে। তাহলে তার সাথে সে বিষয়ে কথা বল। কিন্তু তাকে ক্ষমা করো। তাহলে তুমি তার দোষের ভাগীদার হবে না।

18 לֹא-תִקַּח וְלֹא-תִטַּל אֶת-בְּנוֹ עִמָּךְ וְאֶת-בִּתְּךָ לְרֵעֵךְ כָּמוֹךָ אֲנִי יְהוָה׃
H3068 H0589 H3644 H7453 H0157 H0853 H5201 H3808 H5358 H3808

তোমার প্রতি লোকরা খারাপ ইঙ্গায়েলে কিছু করেছে। তা ভুলে যেও। প্রতিশোধ নেওয়ার চেষ্টা করো না। তোমাদের প্রতিবেশীকে নিজেদের মত করে ভালোবাসো। আমিই তোমাদের প্রভু!

19 אֶת-חֻקֵּי תַשְׁמְרִי בְּהִמָּתְךָ לֹא-תִרְבִּיעַ כְּלָאִים שָׂדֶךְ לֹא-תִזְרַע כְּלָאִים וּבְגָד
H3610 H2232 H3808 H3610 H7250 H3808 H0929 H8104 H2708 H0853

כְּלָאִים שְׁעִטָּיו לֹא יַעֲלֶה עָלֶיךָ׃ פ
H5927 H3808 H8162 H3610

“তোমরা অবশ্যই আমার বিধিসকল মান্য করবে। তোমরা অবশ্যই দু পৃথক ধরণের প্রাণীর মধ্যে সঙ্কর প্রজনন করবে না। তোমরা অবশ্যই তোমাদের ক্ষেতে দুটি আলাদা ধরণের বীজ বপন করবে না। দুই ধরণের সুতো দিয়ে তৈরী পোশাক তোমরা অবশ্যই পরবে না।

20 וְאִישׁ כִּי-יִשְׁכַּב אֶת-אִשְׁתּוֹ שְׁכַבְתָּ-זָרַע וְהוּא שֹׁפְחָה נִחְרַפֶּת לְאִישׁ וְהִפְרָה
H6299 H0376 H8198 H1931 H2233 H7902 H0802 H0854 H7901 H0376

לֹא נִפְרָתָה אִו חִפְשָׁה לֹא נִתַּן-לָהּ בְּקִרְתָּהּ תִּהְיֶה לֹא יִימָתוּ כִּי-לֹא
H3808 H4191 H3808 H1961 H1244 H5414 H3808 H2668 H6299 H3808

חִפְשָׁה׃
H2666

“এমন ঘটতে পারে যে একজন ব্যক্তি। অন্যের কাছে দাসী এমন একজনের সঙ্গে যৌন সংসর্গ করেছে। কিন্তু এই দাসী মহিলাটি বিক্রিত হয়নি বা তাকে তার স্বাধীনতা দেওয়া হয় নি। যদি তা ঘটে। তাহলে সেক্ষেত্রে অবশ্যই শাস্তি হবে। কিন্তু তাদের মৃত্যুদণ্ড হবে না। কারণ স্ত্রীলোকটি স্বাধীন নয়।

21 וְהָבִיֹא אֶת-אַשְׁמוֹ לִיהוָה אֶל-פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד אֵיל אֲשָׁם׃
H0817 H4150 H0168 H6607 H0413 H3068 H0817 H0853 H0935

লোকটি প্রভুর জন্য সমাগম তাঁবুর প্রবেশমুখে অবশ্যই তার দোষ মোচনের নৈবেদ্য হিসাবে একটি পুরুষ মেষশাবক আনবে।

22 וְכֹפֶר עָלָיו חֲכָן בָּאֵיל הָאֲשָׁם לִפְנֵי יְהוָה עַל-חַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא וְנִסְלַח לוֹ
H5545 H2398 H3068 H6440 H0817 H3548

מִחַטָּאתוֹ אֲשֶׁר חָטָא׃ פ
H2398

যাজক লোকটিকে শুচি করার জন্য পুরুষ মেষশাবকটিকে দোষার্থক নৈবেদ্য হিসেবে প্রভুর সামনে উৎসর্গ করে তার পাপের প্রায়শ্চিত্ত করাবে। তারপর লোকটিকে তার কৃত পাপসমূহের জন্য ক্ষমা করা হবে।

23 וְכִי־תִבְאוּ אֶל־הָאָרֶץ וַיִּטְעַתֶּם כָּל־עֵץ מֵאֲזֹל וְעַרְלָתוֹ אֶת־פְּרִי־
H06529 H08553 H6190 H6188 H3978 H6086 H3605 H5193 H0776 H0413 H0935

שְׁלֹשׁ שָׁנִים יְהִי לָכֶם עֲרִים לֹא יֵאָכֵל:
H0398 H3808 H6189 H1961 H8141 H7969

“ভবিষ্যতে তোমরা তোমাদের দেশে প্রবেশ করে যখন খাদ্যের জন্য কোন জাতের গাছ লাগাবে□ তখন ঐ গাছের ফল ব্যবহারের আগে অবশ্যই তিন বছর অপেক্ষা করবে□ এই সময় সেই ফল অশুচি বলে গন্য করবে এবং তা খাবে না□

24 וּבִשְׁנָה הָרְבִיעִת יְהִי כָל־פְּרִי קִדָּשׁ הָלוּלִים לַיהוָה:
H3068 H1974 H6944 H6529 H3605 H1961 H7243 H8141

চতুর্থ বছরে গাছের ফল হবে প্রভুর□ প্রভুর প্রতি প্রশংসা হিসেবে এটা হবে পবিত্র নৈবেদ্য□

25 וּבִשְׁנָה הַחֲמִישִׁת תֹּאכְלוּ אֶת־פְּרִי לְהוֹסִיף לָכֶם תְּבוּאָתוֹ אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
H0430 H3068 H0589 H8393 H3254 H6529 H0853 H0398 H2549 H8141

তারপর পঞ্চম বছরে তোমরা সেই গাছ থেকে ফল পেতে পারো! এবং এইভাবে গাছটি তোমাদের জন্য আরো ফল দেবে□ আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর!

26 לֹא תֹאכְלוּ עַל־הָדָם לֹא תִנְחָשׁוּ וְלֹא תַעֲוֹנוּ:
H3808 H5172 H3808 H1818 H0398 H3808

“রক্তলেগে থাকা অবস্থায় কোন মাংস তোমরা অবশ্যই খাবে না□ “তোমরা অবশ্যই ইস্রায়েলে যাদুবিদ্যা এবং গণক বিদ্যার ব্যবহার করতে চেষ্টা করবে না□

27 לֹא תִקְפוּ פֶּאֶת רֹאשְׁכֶם וְלֹא תִשָּׂאִית אֶת פֶּאֶת זִקְנְךָ:
H2206 H6285 H0853 H7843 H3808 H6285 H3808

“তোমরা অবশ্যই তোমাদের মাথার পাশে গজানো কেশগুলি গোল করে গোটাতে না□ তোমরা অবশ্যই তোমাদের দাড়ির কোণ কাটবে না□

28 וְשָׂרֵט לְזִפְשׁ לֹא תִתְּנוּ בְּבִשְׂרֹכֶם וּכְתָבַת קַעֲקֵעַ לֹא תִתְּנוּ בְּכֶם אֲנִי יְהוָה:
H3068 H0589 H5414 H3808 H7085 H3793 H1320 H5414 H3808 H5315

মৃত ব্যক্তিদের স্মরণে রাখার জন্য তোমরা অবশ্যই তোমাদের দেহে কাটা ছেঁড়া করবে না□ তোমরা অবশ্যই নিজেদের ওপর কোন উল্কি রাখবে না□ আমিই প্রভু!

29 אֶל־תִּחַלְלֵל אֶת־בְּתָר לְהַזְנוֹתָהּ וְלֹא־תִזְנֶה הָאָרֶץ וּמִלֶּאֱהָ הָאָרֶץ זָמָּה:
H2154 H0776 H4390 H0776 H2181 H3808 H2181 H1323 H0853 H0408

“তোমার কন্যাকে বেশ্যা হতে দিও না□ তা করলে তাকে অপমান করা হয়□ দেশের মানুষজনও তাহলে বেশ্যার মত অর্থাৎ ঈশ্বরের প্রতি অবিশ্বস্তের মত আচরণ করবে না এবং দেশে মন্দ জিনিসে পূর্ণ হবে না□

30 אֶת־שַׁבְּתָתִי תִשְׁמְרוּ וּמִקְדָּשִׁי תִירָאוּ אֲנִי יְהוָה:
H3068 H0589 H3372 H4720 H8104 H7676 H0853

“আমার বিশ্রামের বিশেষ দিনগুলিতে তোমরা অবশ্যই কাজ করবে না□ তোমরা অবশ্যই আমার পবিত্রস্থানকে সম্মান দেবে□ আমিই প্রভু!

31 אֶל־ תַּפְנוּ אֶל־ הָאֵבֶת וְאֶל־ חֵידְעֵי אֶל־ תִּבְקְשׁוּ לְטִמְאַחַ בָּהֶם אֲנִי יְהוָה
H0408 H6437 H0413 H0178 H0413 H3049 H0408 H1245 H0589 H3068

אֱלֹהֵיכֶם:

H0430

“ভুতুড়ি়াদের বা ডাইনীদের কাছে মন্ত্রণার জন্য যাবে না। তাদের কাছে যেও না। তারা শুধু তোমাকে অশুচি করবে। আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

32 מִפְּנֵי שִׁיבָה תָּלוּם וְהִדְרָת פָּנַי זָקֵן וִירָאָה מֵאֲלֹהֵיךָ אֲנִי יְהוָה: פ
H6440 H7872 H1921 H6440 H2205 H3372 H0430 H0589 H3068

“বয়স্ক ব্যক্তিদের সম্মান দেখাবে। যখন তাঁরা ঘরে ঢোকেন উঠে দাঁড়াবে। তোমাদের ঈশ্বরের প্রতি শ্রদ্ধা প্রদর্শন করবে। আমিই প্রভু!

33 וְכִי־ יָנוּר אֶתְךָ נָר בְּאֶרְצְכֶם לֹא תוֹנוּ אִתּוֹ:
H0854 H1616 H0776 H3808 H3238 H0853

“তোমাদের দেশে বাস করা বিদেশীদের প্রতি খারাপ ব্যবহার করবে না।

34 כְּאֶזְרָח מִכֶּם יְהִי לָכֶם וְהָנָר הָנָר אֶתְכֶם וְאֶהְבֶּתָּ לוֹ כְּמוֹן־ כִּי־ גֵרִים הָיִיתֶם
H0249 H1961 H1616 H0854 H0157 H3644 H1616 H1961

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם:
H0776 H4714 H0589 H3068 H0430

তোমাদের নিজেদের নাগরিকদের মতই বিদেশীদের প্রতি সমান ব্যবহার করবে। তোমাদের নিজেদের যেমন ভালোবাস। বিদেশীদের তেমনি ভালোবাসবে। কারণ একসময় তোমরা মিশরে বিদেশী ছিলে। আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর।

35 לֹא־ תַעֲשׂוּ עוֹל בְּמִשְׁפָּט בְּמִזְיָה בְּמִשְׁקָל וּבְמִשְׁוֹרָה:
H3808 H4941 H4948 H4884

“তোমরা বিচারে অন্যায় করবে না এবং জিনিসপত্র মাপার ও ওজন করার ব্যাপারে সৎ হবে।

36 מִאֲזִי צֶדֶק אֲבִי־ צֶדֶק אִיפֹת צֶדֶק וְהִין צֶדֶק יְהִי לָכֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם
H3976 H6664 H0068 H6664 H0374 H6664 H1969 H6664 H1961 H0589 H3068 H0430

אֲשֶׁר־ הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מִצְרַיִם:
H3318 H0853 H0776 H4714

শস্য ওজন করার জন্য এবং তরল পদার্থ মাপার জন্য তোমাদের ওজন পাল্লা। বাটখারা। বুড়ি ও পাত্রগুলি সঠিক হওয়া উচিত। আমিই প্রভু তোমাদের ঈশ্বর। আমি তোমাদের মিশর দেশ থেকে বাইরে এনেছি।

37 וּשְׁמִרְתֶּם אֶת־ כָּל־ חֻקְתַּי וְאֶת־ כָּל־ מִשְׁפָּטַי וְעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי יְהוָה: פ
H8104 H0853 H3605 H2708 H0853 H3605 H4941 H0853 H0589 H3068

“তোমরা অবশ্যই আমার সমস্ত বিধি এবং নিয়মাবলী মনে রাখবে এবং সেগুলি মান্য করবে। আমিই প্রভু!”